

# TÀI KHOẢN QUỐC GIA, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM

## NATIONAL ACCOUNTS, STATE BUDGET AND INSURANCE

Biểu Table	Trang Page
34 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế - <i>Gross regional domestic product at current prices by economic sector</i>	79
35 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Gross regional domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity</i>	80
36 Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Structure of gross regional domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity</i>	82
37 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế <i>Gross regional domestic product at constant 2010 prices by economic sector</i>	84
38 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Gross regional domestic product at constant 2010 prices by ownership and by kind of economic activity</i>	85
39 Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế (Năm trước = 100) <i>Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by ownership and by kind of economic activity (Previous year=100)</i>	87
40 Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người <i>Gross domestic product per capita</i>	89
41 Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget revenue in local area</i>	90
42 Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of state budget revenue in local area</i>	91
43 Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget expenditure in local area</i>	92
44 Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of local budget expenditure in local area</i>	94

**Biểu**  
*Table*

**Trang**  
*Page*

45	Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp <i>Social insurance, health insurance and unemployment insurance</i>	95
46	Vốn huy động của các ngân hàng có đến 31/12 <i>Mobilized capital until 31 Dec.</i>	97
47	Doanh số cho vay của các ngân hàng <i>Volume of loans</i>	98
48	Dư nợ tín dụng của các ngân hàng có đến 31/12 <i>Outstanding loan until 31 Dec.</i>	98



# GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM

## TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN

**Tổng sản phẩm trên địa bàn** (GRDP) là kết quả cuối cùng của hoạt động sản xuất thực hiện bởi các đơn vị sản xuất thường trú trên địa bàn tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương. Trên phạm vi cấp tỉnh, GRDP được tính theo phương pháp sản xuất. Theo đó, GRDP bằng tổng giá trị tăng thêm theo giá cơ bản của tất cả các hoạt động kinh tế cộng với thuế sản phẩm trừ đi trợ cấp sản phẩm.

*Giá trị tăng thêm* là giá trị hàng hóa và dịch vụ mới sáng tạo ra của các ngành kinh tế trong một thời kỳ nhất định. Giá trị tăng thêm là một bộ phận của giá trị sản xuất, bằng chênh lệch giữa giá trị sản xuất và chi phí trung gian. Giá trị tăng thêm được tính theo giá hiện hành và giá so sánh;

*Giá cơ bản* là số tiền người sản xuất nhận được do bán hàng hóa hay dịch vụ sản xuất ra, trừ đi thuế đánh vào sản phẩm, cộng với trợ cấp sản phẩm. Giá cơ bản không bao gồm phí vận tải và phí thương nghiệp không do người sản xuất trả khi bán hàng;

Giá trị tăng thêm được tính theo giá cơ bản. GRDP luôn là giá sử dụng cuối cùng.

GRDP được tính theo giá hiện hành và so sánh.

GRDP theo giá hiện hành thường được dùng để nghiên cứu cơ cấu kinh tế, mối quan hệ tỷ lệ giữa các ngành trong sản xuất, mối quan hệ giữa kết quả sản xuất với phân huy động vào ngân sách.

GRDP theo giá so sánh đã loại trừ biến động của yếu tố giá cả qua các năm, dùng để tính tốc độ tăng trưởng của nền kinh tế trên địa bàn, nghiên cứu sự thay đổi về khối lượng hàng hóa và dịch vụ sản xuất.

## NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

**Thu ngân sách nhà nước** trên địa bàn (tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương) là toàn bộ các khoản thu được huy động vào quỹ ngân sách trong một thời kỳ để đáp ứng nhu cầu chi tiêu của chính quyền địa phương.

**Chi ngân sách nhà nước** trên địa bàn (tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương) là toàn bộ các khoản chi trong một thời kỳ để thực hiện các chức năng, nhiệm vụ của chính quyền địa phương và các khoản chi của các cơ quan Trung ương đóng trên địa bàn tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương.

## **BẢO HIỂM**

**Bảo hiểm xã hội** là sự bảo đảm thay thế hoặc bù đắp một phần thu nhập của người lao động khi họ bị giảm hoặc mất thu nhập do ốm đau, thai sản, tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp, hết tuổi lao động hoặc chết, trên cơ sở đóng vào quỹ bảo hiểm xã hội.

*Bảo hiểm xã hội bắt buộc* là loại hình bảo hiểm xã hội do Nhà nước tổ chức mà người lao động và người sử dụng lao động phải tham gia.

*Bảo hiểm xã hội tự nguyện* là loại hình bảo hiểm xã hội do Nhà nước tổ chức mà người tham gia được lựa chọn mức đóng, phương thức đóng phù hợp với thu nhập của mình và Nhà nước có chính sách hỗ trợ tiền đóng bảo hiểm xã hội để người tham gia hưởng chế độ hưu trí và tử tuất.

*Số người được hưởng bảo hiểm xã hội* là số người đã tham gia bảo hiểm xã hội được nhận tiền bảo hiểm xã hội (tính theo số người, bất kể một người nhận được nhiều loại bảo hiểm xã hội khác nhau).

**Bảo hiểm y tế** là hình thức bảo hiểm bắt buộc được áp dụng đối với các đối tượng theo quy định của Luật bảo hiểm y tế để chăm sóc sức khỏe, không vì mục đích lợi nhuận do Nhà nước tổ chức thực hiện.

*Số người được hưởng bảo hiểm y tế* là số người đã tham gia bảo hiểm y tế khi đi khám chữa bệnh được hưởng các dịch vụ khám chữa bệnh (tính theo số lượt người khám chữa bệnh bảo hiểm y tế).

**Bảo hiểm thất nghiệp** là chế độ nhằm bù đắp một phần thu nhập của người lao động khi bị mất việc làm, hỗ trợ người lao động học nghề, duy trì việc làm, tìm việc làm trên cơ sở đóng vào Quỹ bảo hiểm thất nghiệp.

*Số người được hưởng bảo hiểm thất nghiệp* là số người đã tham gia đóng bảo hiểm thất nghiệp khi mất việc làm (Thất nghiệp) hưởng chế độ bảo hiểm thất nghiệp (tính theo số người hưởng bảo hiểm thất nghiệp).

**Số tiền thu bảo hiểm** là số tiền thu từ Ngân sách Nhà nước; người sử dụng lao động; người tham gia đóng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp; tiền sinh lời của hoạt động đầu tư từ các quỹ bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp; các nguồn thu khác.

**Số tiền chi bảo hiểm** là số tiền thực chi cho các đối tượng được hưởng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp theo quy định của pháp luật. Bao gồm: Chi từ nguồn ngân sách Nhà nước; chi từ quỹ bảo hiểm xã hội; chi từ quỹ bảo hiểm y tế; chi từ quỹ bảo hiểm thất nghiệp.

# **EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT, STATE BUDGET AND INSURANCE**

## **GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT**

**Gross regional domestic product (GRDP)** is the final result of production performed by locally residential production units. At the level of provinces/cities under the central government, GRDP is calculated by production approach. Accordingly, GRDP is the sum of the value added at basic price of all economic activities plus taxes on products less subsidies on products.

Value added is the value of goods and services newly generated by economic activities in a given period. The value added is a component of gross output and it equals to difference between gross output and intermediate consumption. The value added is measured at current and constant prices;

Basic price is the amount of money received by the producer through sale of produced goods or services, exclusive of taxes on products and inclusive of subsidies on products. The basic price does not include transport and trade margins which is not paid by the producers in process of selling their products;

The value added is calculated at the basic price. The GRDP is always valued at the final price.

GRDP is calculated at current and constant prices:

GRDP at current prices is often used to study the economic structure, the proportioned relationship among production activities, the relationship between the production output and the state budget contribution.

GRDP at constant prices which removes the price volatility over the years is used to calculate the economic growth rate in the locality, and to study changes in the volume of produced goods and services.

## **STATE BUDGET**

**Local State budget revenues** (provinces/cities directly under the central government) are all revenues mobilized into the budget fund in a given period to meet the spending needs of the local government.

**Local state budget expenditures** (provinces/cities directly under the central government management) are all expenditures in a given period for performing functions and tasks of the local government and expenditures of the central agencies located in the provinces/cities directly under the central government.



## **INSURANCE**

**Social insurance** is a guarantee to replace or partly compensate employee' income when his/her income is reduced or lost due to sickness, maternity, occupational accident, occupational disease, outside of the labour force or death on the basis of contribution to the social insurance fund.

Compulsory social insurance is a type of State-run social insurance of which the participation of employees and employers is compulsory.

Voluntary social insurance is a type of State-run social insurance of which the participant may select premium rates and modes of payment in conformity with his/her income and the State will provide premium support for the benefit of the participant relating to pension and death gratuity.

Number of social insurance beneficiaries refers to number of persons who have participated in and benefited from social insurance (calculated according to number of persons, regardless that one person may receive different types of social insurance).

**Health insurance** is a type of State-run compulsory insurance applied to persons under the Law on Health Insurance for providing non-profit health care service implemented by the State.

Number of health insurance beneficiaries refers to number of persons who have participated in health insurance and benefit from medical care and treatment (calculated according to the number of health insurance checks up and treatment).

**Unemployment insurance** refers to a policy that partly compensates income for an employee when he/she becomes unemployed, supports him/her to receive vocational training, secures employment or finds employment, on the basis of making contributions to the Unemployment Insurance Fund.

Number of unemployment insurance beneficiaries refers number of persons who have contributed to the unemployment insurance fund, benefited from unemployment insurance when he/she has been out of work (be unemployed) (calculated according to number of unemployment insurance beneficiaries).

**Total insurance revenue** refers to the amount of money collected from the State budget; employers; participants in social insurance, health insurance and unemployment insurance; interests from investment activities from social insurance fund, health insurance fund and unemployment insurance fund and other revenue sources.

**Total insurance expenditure** is the amount of money actually paid to the beneficiaries of social insurance, health insurance and unemployment insurance in accordance with the law, including: State budget expenditure and expenses from social insurance fund, health insurance fund and unemployment insurance fund.

# MỘT SỐ NÉT VỀ TÀI KHOẢN QUỐC GIA, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM NĂM 2018

## 1. Tài khoản quốc gia

Năm 2018, tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh tăng 7,89% so cùng kỳ năm trước. Trong đó: khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 5,94%, đóng góp 0,04 điểm phần trăm; khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 8,12%, đóng góp 2,08 điểm phần trăm; khu vực dịch vụ tăng 8,01%, đóng góp 4,87 điểm phần trăm.

Trong khu vực dịch vụ mức tăng so với năm trước của 9 ngành dịch vụ chủ yếu như sau: Bán buôn và bán lẻ tăng 8,36% vận tải kho bãi tăng 8,17%, khách sạn và nhà hàng tăng 4,03%, thông tin truyền thông tăng 8,58%, hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm tăng 9,30%, kinh doanh bất động sản tăng 5,19%, hoạt động chuyên môn, khoa học công nghệ tăng 6,81%, giáo dục và đào tạo tăng 8,04%, y tế và hoạt động cứu trợ xã hội tăng 7,02%.

Quy mô GRDP theo giá hiện hành đạt 1.225.544 tỷ đồng, tương đương 53,2 tỷ USD; GRDP bình quân đầu người đạt 138,8 triệu, tương đương 6.021 USD, tăng 366 USD so với 2017. Về cơ cấu GRDP năm 2018: khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản chiếm 0,67%, khu vực công nghiệp và xây dựng chiếm 24,78%, khu vực dịch vụ chiếm 61,65%, thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm chiếm 12,90%.

## 2. Thu, chi ngân sách

Tổng thu ngân sách Nhà nước năm 2018 ước tính đạt 378.395 tỷ đồng, tăng 9,68% so với năm 2017, trong đó: thu nội địa đạt 224.751 tỷ đồng (chiếm 64,68% tổng thu), tăng 12,22%; thu hải quan đạt 108.019 tỷ đồng (chiếm 28,55%), giảm 0,94%.

Tổng chi ngân sách địa phương năm 2018 ước tính 85.528 tỷ đồng, giảm 19,46% so với năm 2017 (chưa tính chi chuyển nguồn), trong đó chi đầu tư phát triển đạt 23.002 tỷ đồng, tăng 3,58%, chi thường xuyên 36.844 tỷ đồng, tăng 9,39%.

## 3. Bảo hiểm

Năm 2018, Thành phố có 2.300,9 nghìn người tham gia Bảo hiểm xã hội, tăng 2,75% so với năm 2017; có 7.046,5 nghìn người tham gia Bảo hiểm y tế, tăng 1,64% và 2.245,1 nghìn người tham gia Bảo hiểm thất nghiệp, tăng 2,46%.

Tổng số thu bảo hiểm năm 2018 đạt 58.284 tỷ đồng, tăng 13,24% so với năm 2017, trong đó: thu Bảo hiểm xã hội đạt 43.132 tỷ đồng, tăng 12,08%, chiếm 74,00% tổng số thu bảo hiểm; thu Bảo hiểm y tế đạt 11.592 tỷ đồng, tăng 18,15%, chiếm 19,89%; thu Bảo hiểm thất nghiệp đạt 3.560 tỷ đồng, tăng 12,17%, chiếm 6,11%.

Tổng số chi bảo hiểm năm 2018 đạt 33.538 tỷ đồng, tăng 15,79% so với năm 2017, trong đó: chi Bảo hiểm xã hội chiếm 64,24% tổng số chi bảo hiểm; chi Bảo hiểm y tế chiếm 28,26%; chi Bảo hiểm thất nghiệp chiếm 7,5%.

# **NATIONAL ACCOUNTS, STATE BUDGET AND INSURANCE IN 2018**

## **1. National accounts**

Gross Regional Domestic Product (GRDP) in 2018 rose to 7.89% against 2017, of which the agriculture, forestry and fishing sector increased to 5.94%, contributing 0.04 percentage points to overall economic growth rate; the industrial and construction sector grew up 8.12%, contributing 2.08 percentage points; the service sector increased to 8.01%, contributing 4.87 percentage points.

In terms of service sector, the economic growth rate of 9 service sectors compared to previous year is described as follow: wholesale and retail trade grew up 8.36%; transportation and logistics increased to 8.17%; accommodation and catering services reached 4.03%; communication increased 8.58%, financial, banking and insurance development increased 9.30%; the real estate business increased 5.19%; professional activities, science and technology increased 6.81%; education and training increased 8.04%; medical and social activities increased 7.02%.

GRDP at current price reached 1,225.5 trillion VNĐ in 2018, equivalent to 53.2 billion USD; GRDP per capita reached 138.8 million VNĐ, equivalent to 6,021 USD (up 366 USD over 2017). In terms of economic structure in 2018, the agriculture, forestry and fishery sector accounted for 0.67%; the industry and construction sector was 24.78%; the service sector made up 61.65% and the taxes less subsidies on products made up 12.90%.

## **2. State budget revenues and expenditures**

Total state budget revenue in 2018 was estimated at VND 378,395 billion VND, an increase of 9.68% compared to that in 2017, of which domestic revenue reached 224,751 billion VND, making up 64.68% of the total revenue, an increase of 12.22%; the customs revenue reached 108,019 billion VND (accounting for 28.55%), declining by 0.94%.

Total local budget expenditure in 2018 was estimated at VND 85,528 billion VND, a decline of 19.46% compared to 2017 (excluding expenditure for resource transference), of which expenditures on development investment reached 23,002 billion VND, a rise of 3.58%, frequent expenditures were 36,844 billion VND, a rise of 9.39%.

## **3. Insurance**

In 2018, the city had 2,300.9 thousand persons engaging in social insurance, an increase by 2.75% over that in 2017; there were 7,046.5 thousand persons joining health insurance, a rise of 1.64% and 2,245.1 thousand persons participating in unemployment insurance, an increase by 2.46%.

Total insurance revenue in 2018 gained 58,284 billion VND, an increase by 13.24% over that in 2017, of which: social insurance revenue reached 43,132 billion VND, an increase by 12.08%, accounting for 74.00% of the total insurance revenue; health insurance revenue reached 11,592 billion VND, an increase by 18.15%, accounting for 19.89%; unemployment insurance revenue reached 3,560 billion VND, an increase by 12.17%, accounting for 6.11%.

Total insurance expenditure in 2018 reached 33,538 billion VND, up 15.79% against 2017, of which: Social insurance expenditure accounted for 64.24% of the total amount of insurance; Health insurance accounted for 28.26%; Unemployment insurance accounted for 7.5%



# 34 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế

Gross regional domestic product at current prices by economic sector

	Chia ra - Of which					
	Tổng số Total	Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	Công nghiệp và xây dựng Industry and construction		Dịch vụ Service	Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on production
			Tổng số Total	Tr.đó: Công nghiệp Of which: Industry		
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>						
2016	1.005.543	7.222	250.135	203.864	615.767	132.420
2017	1.114.605	7.335	275.882	222.017	685.442	145.947
Sơ bộ – Prel. 2018	1.225.544	8.191	303.660	242.374	755.503	158.191
<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>						
2016	100,0	0,72	24,88	20,27	61,24	13,17
2017	100,0	0,66	24,75	19,92	61,50	13,09
Sơ bộ – Prel. 2018	100,0	0,67	24,78	19,78	61,65	12,90

# 35 Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross regional domestic product at current prices  
by ownership and by kind of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Bill. dong

	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>1.005.543</b>	<b>1.114.605</b>	<b>1.225.544</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - By ownership</b>			
Nhà nước - <i>State</i>	141.589	156.538	165.694
Tập thể - <i>Collective</i>	5.144	5.759	6.272
Tư nhân - <i>Private</i>	478.395	510.363	573.108
Cá thể - <i>Household</i>	81.748	90.988	96.745
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	166.247	205.010	225.534
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>132.420</b>	<b>145.947</b>	<b>158.191</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế By kind of economic activity</b>			
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	7.222	7.335	8.191
Công nghiệp khai thác mỏ <i>Mining and quarrying</i>	3.947	3.627	3.529
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	189.964	207.581	227.225
SX, phân phối điện, khí đốt và nước nóng <i>Electricity, gas and hot water supply</i>	3.073	3.300	3.527
Cung cấp nước, HĐ quản lý và xử lý rác thải <i>Water supply and waste disposal</i>	6.880	7.508	8.093
Xây dựng - <i>Construction</i>	46.271	53.864	61.285
Thương nghiệp, sửa chữa xe có động cơ - <i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i>	147.886	162.670	179.347
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	95.158	107.043	120.551

**35** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Gross regional domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
Khách sạn và nhà hàng <i>Hotels and restaurants</i>	28.480	31.965	34.597
Thông tin và truyền thông <i>Communications</i>	46.315	49.963	54.434
Tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Finance, banking and insurance</i>	82.097	91.170	100.089
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Activities related to real estate</i>	46.067	51.172	53.309
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional activities, science and technology activities</i>	51.860	55.896	60.398
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative activities and assistant services</i>	35.139	39.043	43.434
Quản lý nhà nước, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc, Đảng đoàn thể - <i>Public administration, defend, compulsory security and socio-political organizations</i>	10.862	11.903	13.452
Giáo dục, đào tạo <i>Training and education</i>	31.086	35.061	39.813
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	24.036	30.595	35.222
Văn hóa thể thao và vui chơi giải trí <i>Culture, sport and entertainment</i>	7.990	9.236	10.154
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other services activities</i>	7.599	8.377	9.125
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình - <i>Activities of households as employers</i>	1.192	1.349	1.577
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>132.420</b>	<b>145.947</b>	<b>158.191</b>

# 36 Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Structure of gross regional domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity*

ĐVT - %

	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - By ownership</b>			
Nhà nước - State	14,08	14,04	13,52
Tập thể - Collective	0,51	0,52	0,51
Tư nhân - Private	47,58	45,79	46,76
Cá thể - Household	8,13	8,16	7,89
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	16,53	18,39	18,40
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>13,17</b>	<b>13,09</b>	<b>12,90</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế</b> <b><i>By kind of economic activity</i></b>			
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	0,72	0,66	0,67
Công nghiệp khai thác mỏ <i>Mining and quarrying</i>	0,39	0,33	0,29
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	18,89	18,62	18,54
SX, phân phối điện, khí đốt và nước nóng <i>Electricity, gas and hot water supply</i>	0,31	0,30	0,29
Cung cấp nước, HĐ quản lý và xử lý rác thải <i>Water supply and waste disposal</i>	0,68	0,67	0,66
Xây dựng - <i>Construction</i>	4,60	4,83	5,00
Thương nghiệp, sửa chữa xe có động cơ - <i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i>	14,71	14,59	14,63
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	9,46	9,60	9,84



# 36 (Tiếp theo) Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Structure of gross regional domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity

ĐVT - %

	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
Khách sạn và nhà hàng <i>Hotels and restaurants</i>	2,83	2,87	2,82
Thông tin và truyền thông <i>Communications</i>	4,61	4,48	4,44
Tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Finance, banking and insurance</i>	8,16	8,18	8,17
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Activities related to real estate</i>	4,58	4,59	4,35
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional activities, science and technology activities</i>	5,16	5,01	4,93
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative activities and assistant services</i>	3,49	3,50	3,54
Quản lý nhà nước, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc, Đảng đoàn thể - <i>Public administration, defend, compulsory security and socio-political organizations</i>	1,08	1,07	1,10
Giáo dục, đào tạo <i>Training and education</i>	3,09	3,15	3,25
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	2,39	2,74	2,87
Văn hóa thể thao và vui chơi giải trí <i>Culture, sport and entertainment</i>	0,79	0,83	0,83
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other services activities</i>	0,76	0,75	0,74
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình - <i>Activities of households as employers</i>	0,12	0,12	0,13
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>13,17</b>	<b>13,09</b>	<b>12,91</b>

# 37 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế

Gross regional domestic product at constant 2010 prices  
by economic sector

Tổng số Total	Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	Chia ra - Of which			Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on production	
		Công nghiệp và xây dựng Industry and construction		Dịch vụ Service		
		Tổng số Total	Tr.đó: Công nghiệp Of which: Industry			
<b>Tỷ đồng – Bill. dong</b>						
2016	779.197	4.695	198.692	160.046	474.753	101.058
2017	840.731	4.974	215.516	173.410	511.512	108.728
Sơ bộ Prel. 2018	907.058	5.270	233.026	187.571	552.466	116.297
<b>Chỉ số phát triển - Index (%)</b> Năm trước = 100 - Previous year = 100						
2017	107,90	105,95	108,47	108,35	107,74	107,59
Sơ bộ Prel. 2018	107,89	105,94	108,12	108,17	108,01	106,96

# 38 Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross regional domestic product at constant 2010 prices  
by ownership and by kind of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - *Bill. Dong*s

	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>779.197</b>	<b>840.731</b>	<b>907.058</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - <i>By ownership</i></b>			
Nhà nước - <i>State</i>	115.573	122.635	130.254
Tập thể - <i>Collective</i>	4.387	4.689	4.983
Tư nhân - <i>Private</i>	350.853	381.692	415.014
Cá thể - <i>Household</i>	72.311	76.129	80.171
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	135.015	146.857	160.339
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>101.058</b>	<b>108.728</b>	<b>116.297</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế</b> <b><i>By kind of economic activity</i></b>			
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	4.695	4.974	5.270
Công nghiệp khai thác mỏ <i>Mining and quarrying</i>	2.566	2.389	2.337
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	149.893	162.833	176.446
SX, phân phối điện, khí đốt và nước nóng <i>Electricity, gas and hot water supply</i>	2.405	2.558	2.762
Cung cấp nước, HĐ quản lý và xử lý rác thải <i>Water supply and waste disposal</i>	5.181	5.631	6.026
Xây dựng - <i>Construction</i>	38.646	42.106	45.455
Thương nghiệp, sửa chữa xe có động cơ - <i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i>	121.409	130.512	141.428
Vận tải kho bãi - <i>Transport, storage</i>	77.715	84.061	90.931

**38** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP)**  
**theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế và**  
**phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Gross regional domestic product at constant 2010*  
*prices by ownership and by kind of economic activity*

ĐVT: Tỷ đồng - *Bill. Dong*s

	2016	2017	Sơ bộ <i>Prel. 2018</i>
Khách sạn và nhà hàng <i>Hotels and restaurants</i>	19.474	20.965	21.811
Thông tin và truyền thông <i>Communications</i>	43.260	46.407	50.390
Tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Finance, banking and insurance</i>	62.692	68.260	74.609
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Activities related to real estate</i>	33.663	35.260	37.090
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional activities, science and technology activities</i>	38.318	41.147	43.950
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative activities and assistant services</i>	26.351	29.072	32.363
Quản lý nhà nước, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc, Đảng đoàn thể - <i>Public administration, defend, compulsory security and socio-political organizations</i>	8.554	9.078	9.611
Giáo dục, đào tạo <i>Training and education</i>	17.022	18.438	19.920
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	14.427	15.467	16.553
Văn hóa thể thao và vui chơi giải trí <i>Culture, sport and entertainment</i>	6.056	6.549	7.111
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other services activities</i>	5.077	5.512	5.845
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình - <i>Activities of households as employers</i>	735	784	853
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>101.058</b>	<b>108.728</b>	<b>116.297</b>



# 39 Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế (Năm trước = 100)

*Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by ownership and by kind of economic activity (Previous year = 100)*

ĐVT: %

	2017	Sơ bộ Prel. 2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>107,90</b>	<b>107,89</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - By ownership</b>		
Nhà nước - State	106,11	106,21
Tập thể - Collective	106,88	106,27
Tư nhân - Private	108,79	108,73
Cá thể - Household	105,28	105,31
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	108,77	109,18
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	<b>107,59</b>	<b>106,96</b>
<b>Phân theo ngành kinh tế <i>By kind of economic activity</i></b>		
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	105,95	105,94
Công nghiệp khai thác mỏ <i>Mining and quarrying</i>	93,08	97,81
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	108,63	108,36
SX, phân phối điện, khí đốt và nước nóng <i>Electricity, gas and hot water supply</i>	106,34	107,99
Cung cấp nước, HĐ quản lý và xử lý rác thải <i>Water supply and waste disposal</i>	108,68	107,03
Xây dựng - Construction	108,95	107,95
Thương nghiệp, sửa chữa xe có động cơ <i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i>	107,50	108,36
Vận tải kho bãi - Transport, storage	108,17	108,17

# 39 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế (Năm trước = 100)

(Cont.) Index of gross regional domestic product at constant 2010 prices by ownership and by kind of economic activity (Previous year=100)

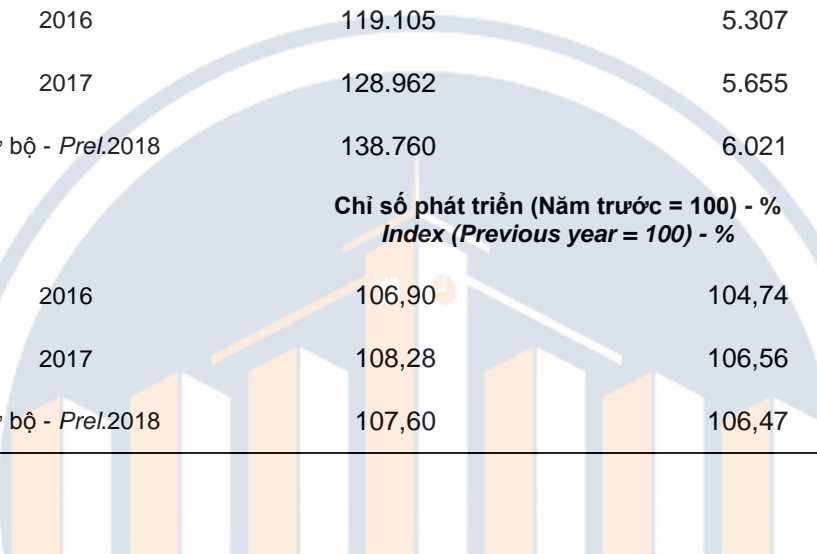
ĐVT: %

	2017	Sơ bộ Prel. 2018
Khách sạn và nhà hàng <i>Hotels and restaurants</i>	107,66	104,03
Thông tin và truyền thông <i>Communications</i>	107,27	108,58
Tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Finance, banking and insurance</i>	108,88	109,30
Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Activities related to real estate</i>	104,74	105,19
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional activities, science and technology activities</i>	107,38	106,81
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative activities and assistant services</i>	110,33	111,32
Quản lý nhà nước, ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc, Đảng đoàn thể - <i>Public administration, defend, compulsory security and socio-political organizations</i>	106,13	105,87
Giáo dục, đào tạo <i>Training and education</i>	108,32	108,04
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	107,21	107,02
Văn hóa thể thao và vui chơi giải trí <i>Culture, sport and entertainment</i>	108,13	108,59
Hoạt động dịch vụ khác <i>Other services activities</i>	108,58	106,03
Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình - <i>Activities of households as employers</i>	106,70	108,84
<b>Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm <i>Products taxes less subsidies on production</i></b>	107,59	106,96

# 40 Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người

*Gross domestic product per capita*

Năm - Year	Tiền VN, theo giá hiện hành Vietnam currency, at current prices	Ngoại tệ, theo tỷ giá hối đoái bình quân Foreign currency, at average exchange rate
	Nghìn đồng - <i>Thous. dong</i> s	Đô la Mỹ - <i>USD</i>
2016	119.105	5.307
2017	128.962	5.655
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2018	138.760	6.021
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b>Index (Previous year = 100) - %</b>		
2016	106,90	104,74
2017	108,28	106,56
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2018	107,60	106,47



STATISTICS  
THỐNG KÊ

# 41 Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn

## State budget revenue in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel. 2018
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>277.689</b>	<b>308.101</b>	<b>345.002</b>	<b>378.395</b>
<b>Thu cân đối ngân sách Nhà nước</b> <b>Balance of State budget revenue</b>	<b>276.836</b>	<b>304.647</b>	<b>345.002</b>	<b>378.395</b>
Thu nội địa - Domestic revenue	159.112	191.809	218.104	244.751
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ - Revenue from business enterprises and individuals	100.066	118.566	128.563	144.833
Thuế sử dụng đất nông nghiệp Agricultural land use tax	0,4	0,3	0,3	0,3
Thuế thu nhập cá nhân - Personal income tax	20.641	23.704	28.666	34.570
Lệ phí trước bạ - Registration fee	4.690	5.885	6.258	6.377
Thu phí xăng dầu - Fuel charge	4.817	7.543	8.024	8.513
Thu phí, lệ phí - Charge, fee	3.559	3.447	4.878	4.323
Các khoản thu về nhà, đất - Land revenue	14.743	17.672	26.886	21.779
Thu khác - Other revenue	10.595	14.993	3.835	6.904
Thu về dầu thô - Revenue from crude oil	22.983	14.214	16.865	24.306
Trong đó - Of which:				
Thuế tài nguyên - Natural resource tax	2.821	1.623	1.858	2.572
Thuế thu nhập doanh nghiệp Business income tax	18.662	10.322	12.436	18.099
Thu hải quan - Customs revenue	93.903	101.061	109.042	108.019
Trong đó - Of which:				
Thuế xuất khẩu - Export tax	55	111	164	127
Thuế nhập khẩu - Import tax	26.951	25.200	25.932	20.333
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu Excise tax on imports	8.817	10.443	11.915	11.606
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu VAT on imports	57.894	64.975	70.736	75.466
Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) Aid revenue (Excluding aids for lending)	838	1.017	661	1.080
Thu từ quỹ dự trữ tài chính Income from financial reserves				
Thu kết dư ngân sách năm trước Revenue from budget balance of previous year	14.494	19.652	35.436	47.157
Thu chuyển nguồn Income from resource transference	9.136	10.844	18.149	25.408
<b>Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - Revenue managed by disbursement units through the state budget</b>	<b>853</b>	<b>713</b>		
<b>Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên</b> <b>Additional revenue from higher level budget</b>	<b>5.117</b>	<b>3.048</b>	<b>8.127</b>	<b>2.538</b>
<b>Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên</b> <b>Revenue from the lower level budget submitted to the higher level budget</b>			<b>42</b>	<b>9</b>

Dữ liệu năm 2015 và 2016 được tổng hợp theo Luật ngân sách nhà nước 2015  
Data for 2015 and 2016 are aggregated under the State Budget Law 2015



## 42 Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn

### Structure of state budget revenue in local area

DVT- Unit: %

	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel.2018
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Thu cân đối ngân sách Nhà nước</b> <b>Balance of State budget revenue</b>	<b>99,69</b>	<b>98,88</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
Thu nội địa - Domestic revenue	57,30	62,26	63,22	64,68
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ - Revenue from business enterprises and individuals	36,04	38,48	37,26	38,28
Thuế sử dụng đất nông nghiệp Agricultural land use tax	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Thuế thu nhập cá nhân - Personal income tax	7,43	7,69	8,31	9,14
Lệ phí trước bạ - Registration fee	1,69	1,91	1,81	1,69
Thu phí xăng dầu - Fuel charge	1,73	2,45	2,33	2,25
Thu phí, lệ phí - Charge, fee	1,28	1,12	1,41	1,14
Các khoản thu về nhà, đất - Land revenue	5,31	5,74	7,79	5,76
Thu khác - Other revenue	3,82	4,87	1,11	1,82
Thu về dầu thô - Revenue from crude oil	8,28	4,61	4,89	6,42
Trong đó - Of which:				
Thuế tài nguyên - Natural resource tax	1,02	0,53	0,54	0,68
Thuế thu nhập doanh nghiệp Business income tax	6,72	3,35	3,60	4,78
Thu hải quan - Customs revenue	33,82	32,80	31,61	28,55
Trong đó - Of which:				
Thuế xuất khẩu - Export tax	0,02	0,04	0,05	0,03
Thuế nhập khẩu - Import tax	9,71	8,18	7,52	5,37
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu Excise tax on imports	3,18	3,39	3,45	3,07
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu VAT on imports	20,85	21,09	20,50	19,94
Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) Aid revenue (Excluding aids for lending)	0,30	0,33	0,19	0,29
Thu từ quỹ dự trữ tài chính Income from financial reserves				
Thu kết dư ngân sách năm trước Revenue from budget balance of previous year	5,22	6,38	10,27	12,46
Thu chuyển nguồn Income from resource transference	3,29	3,52	5,26	6,71
<b>Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN</b> <b>Revenue managed by disbursement units through the state budget</b>	<b>0,31</b>	<b>0,23</b>		
Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên Additional revenue from higher level budget	1,84	0,99	2,36	0,67
Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên Revenue from the lower level budget submitted to the higher level budget			0,012	0,002

# 43 Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn

## *State budget expenditure in local area*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2015	2016	2017	Sơ bộ Pref. 2018
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>84.211</b>	<b>89.487</b>	<b>106.199</b>	<b>85.528</b>
<b>Chi cân đối ngân sách</b> <i>Balance of budget expenditure</i>	<b>65.704</b>	<b>73.595</b>	<b>82.409</b>	<b>62.434</b>
<b>Chi đầu tư phát triển</b> <i>Expenditure on development investment</i>	<b>21.688</b>	<b>20.636</b>	<b>22.207</b>	<b>23.002</b>
Trong đó: Chi đầu tư cho các dự án <i>Of which: Expenditure on investment plans</i>	19.744	20.078	21.785	22.066
<b>Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay - Expenditure on interests on loans of local governments</b>	<b>1.167</b>	<b>1.008</b>	<b>1.132</b>	<b>1.106</b>
<b>Chi thường xuyên - Frequent expenditure</b>	<b>29.653</b>	<b>31.238</b>	<b>33.680</b>	<b>36.844</b>
Chi an ninh, quốc phòng <i>Expenditure on securities and national defence</i>	946	1.019	1.195	1.475
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề <i>Expenditure on education, training and vocational training</i>	8.384	8.663	10.063	11.399
Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ <i>Expenditure on science and technology</i>	349	403	512	520
Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình - <i>Expenditure on health, population and family planning</i>	3.356	3.619	3.035	3.178
Chi văn hóa thông tin; phát thanh truyền hình, thông tấn; thể dục thể thao - <i>Expenditure on culture; information; broadcasting, television and sports</i>	969	836	983	1.034
Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường <i>Expenditure on environment protection</i>	3.005	2.728	2.992	3.244
Chi sự nghiệp kinh tế <i>Expenditure on economic services</i>	3.709	4.348	5.420	5.575
Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể - <i>Expenditure on administrative management, Party, unions</i>	5.314	5.287	5.883	6.921

## 43 (Tiếp theo) Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn (Cont.) State budget expenditure in local area

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2015	2016	2017	Sơ bộ Pref. 2018
Chi sự nghiệp bảo đảm xã hội <i>Expenditure on social securities</i>	2.171	2.663	2.674	2.802
Chi trợ giá mặt hàng chính sách <i>Subsidy for policy commodities</i>	814	825	0	0
Chi khác ngân sách <i>Other expenditure out of budget</i>	634	847	923	696
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính <i>Additional expenditure for financial reserves</i></b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
<b>Chi chuyển nguồn <i>Expenditure for resource transference</i></b>	<b>10.844</b>	<b>18.150</b>	<b>25.379</b>	<b>1.471</b>
Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN <i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i>	0	713	0	0
<b>Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới <i>Additional expenditure for subordinate budgets</i></b>	<b>17.273</b>	<b>15.153</b>	<b>18.809</b>	<b>19.999</b>
<b>Chi nộp ngân sách cấp trên <i>Expenditure for superior budget remittance</i></b>	<b>381</b>	<b>27</b>	<b>42</b>	<b>9</b>

Dữ liệu năm 2015 và 2016 được tổng hợp theo Luật ngân sách nhà nước 2015  
Data for 2015 and 2016 are aggregated under the State Budget Law 2015

# 44 Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn

## Structure of local budget expenditure in local area

DVT- Unit: %

	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel.2018
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Chi cân đối ngân sách - Balance of budget expenditure</b>	<b>78,02</b>	<b>82,24</b>	<b>77,60</b>	<b>73,00</b>
<b>Chi đầu tư phát triển</b>	<b>25,75</b>	<b>23,06</b>	<b>20,91</b>	<b>26,89</b>
<i>Expenditure on development investment</i>				
Trong đó: Chi đầu tư cho các dự án	23,45	22,44	20,51	25,80
<i>Of which: Expenditure on investment plans</i>				
<b>Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay - Expenditure on interests on loans of local governments</b>	<b>1,39</b>	<b>1,13</b>	<b>1,07</b>	<b>1,29</b>
<b>Chi thường xuyên - Frequent expenditure</b>	<b>35,21</b>	<b>34,91</b>	<b>31,71</b>	<b>43,08</b>
Chi an ninh, quốc phòng	1,12	1,14	1,13	1,72
<i>Expenditure on securities and national defence</i>				
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề - Expenditure on education, training and vocational training	9,96	9,68	9,48	13,33
Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ	0,41	0,45	0,48	0,61
<i>Expenditure on science and technology</i>				
Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình	3,99	4,04	2,86	3,72
<i>Expenditure on health, population and family planning</i>				
Chi văn hóa thông tin; phát thanh truyền hình, thông tấn; thể dục thể thao - Expenditure on culture; information; broadcasting, television and sports	1,15	0,93	0,93	1,21
Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường	3,57	3,05	2,82	3,79
<i>Expenditure on environment protection</i>				
Chi sự nghiệp kinh tế	4,40	4,86	5,10	6,52
<i>Expenditure on economic services</i>				
Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể - Expenditure on administrative management, Party, unions	6,31	5,91	5,54	8,09
Chi sự nghiệp bảo đảm xã hội	2,58	2,98	2,52	3,28
<i>Expenditure on social securities</i>				
Chi trợ giá mặt hàng chính sách	0,97	0,92	0,00	0,00
<i>Subsidy for policy commodities</i>				
Chi khác ngân sách - Other expenditure out of budget	0,75	0,95	0,87	0,81
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>
<i>Additional expenditure for financial reserves</i>				
<b>Chi chuyển nguồn</b>	<b>12,88</b>	<b>20,28</b>	<b>23,90</b>	<b>1,72</b>
<i>Expenditure for resource transference</i>				
<b>Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN</b>	<b>0,00</b>	<b>0,80</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i>				
<b>Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới</b>	<b>20,51</b>	<b>16,93</b>	<b>17,71</b>	<b>23,38</b>
<i>Additional expenditure for subordinate budgets</i>				
<b>Chi nộp ngân sách cấp trên</b>	<b>0,45</b>	<b>0,03</b>	<b>0,04</b>	<b>0,01</b>
<i>Expenditure for superior budget remittance</i>				



# 45 Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp

## Social insurance, health insurance and unemployment insurance

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>Số người tham gia bảo hiểm (Người)</b> <i>Number of insured persons (Person)</i>					
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	1.883.097	1.966.383	2.090.150	2.239.307	2.300.923
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	5.496.145	5.740.388	6.416.180	6.932.821	7.046.490
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	1.708.260	1.920.809	2.044.094	2.191.201	2.245.108
<b>Số người/lượt người được hưởng bảo hiểm (Người/lượt người) - Number of beneficiary persons (Person)</b>					
<b>Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i></b>					
Số người hưởng BHXH hàng tháng (Người) - <i>Number of monthly social insurance beneficiaries (persons)</i>	163.575	182.466	194.981	199.016	219.152
Số lượt người hưởng BHXH 1 lần (Lượt người) - <i>Number of social insurance recipients (Person)</i>	72.428	78.238	79.262	91.865	107.012
<b>Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i></b>					
Số lượt người hưởng BHYT (Lượt người) - <i>Number of health insurance beneficiaries (Person)</i>	13.321.432	12.508.308	14.156.182	15.948.292	17.640.128
<b>Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i></b>					
Số người hưởng BHTN hàng tháng (Người) - <i>Number of monthly unemployment insurance beneficiaries (Person)</i>	104.807	111.761	120.031	143.912	147.754
Số lượt người hưởng trợ cấp BHTN 1 lần, học nghề, tìm việc làm (Lượt người) - <i>Number of unemployment insurance recipients, vocational, job seeking (Person)</i>	10.308	10.350	31.976	33.252	32.027

# 45 (Tiếp theo) Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp

(Cont.) Social insurance, health insurance and unemployment insurance

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>Tổng số thu (Tỷ đồng)</b> <b>Total revenue (Bill. dong)</b>	<b>33.537</b>	<b>36.451</b>	<b>45.209</b>	<b>51.468</b>	<b>58.284</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	24.607	27.242	33.633	38.483	43.132
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	6.360	7.034	8.863	9.811	11.592
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	2.570	2.175	2.713	3.174	3.560
<b>Tổng số chi (Tỷ đồng)</b> <b>Total expenditure (Bill. dong)</b>	<b>18.757</b>	<b>20.600</b>	<b>24.569</b>	<b>28.965</b>	<b>33.538</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	12.174	14.007	16.100	18.247	21.544
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	5.297	5.315	6.961	8.655	9.477
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	1.286	1.278	1.508	2.063	2.517
<b>Số dư cuối năm (Tỷ đồng)</b> <b>End-year surplus (Bill. dong)</b>	<b>14.780</b>	<b>15.851</b>	<b>20.640</b>	<b>22.503</b>	<b>24.746</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	12.433	13.235	17.533	20.236	21.588
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	1.063	1.719	1.902	1.156	2.115
Bảo hiểm thất nghiệp <i>Unemployment insurance</i>	1.284	897	1.205	1.111	1.043

# 46 Vốn huy động của các ngân hàng có đến 31/12

*Mobilized capital until 31 Dec.*

ĐVT- Unit: Tỷ đồng - Bill. dong

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>TỔNG SỐ – TOTAL</b>	<b>1.343.835</b>	<b>1.567.139</b>	<b>1.777.463</b>	<b>2.005.901</b>	<b>2.201.239</b>
<b>Trong đó - Of Which:</b>					
Tiền gửi dân cư - <i>Savings deposits</i>	722.445	819.112	918.172	996.590	1.033.541
<b>* Chia theo loại ngân hàng</b>					
<b><i>By kind of bank</i></b>					
- Ngân hàng thương mại nhà nước <i>State commercial bank</i>	391.354	476.816	553.162	658.023	705.477
- Ngân hàng thương mại cổ phần <i>Stock commercial bank</i>	743.038	840.416	950.140	1.031.653	1.130.232
- Ngân hàng có vốn đầu tư nước ngoài <i>Bank having foreign investment</i>	209.443	249.907	274.161	316.226	365.531
<b>* Chia theo loại tiền gửi</b>					
<b><i>By kind of deposits</i></b>					
<b>Bằng đồng Việt Nam - <i>By VN dong</i></b>	<b>1.132.138</b>	<b>1.324.062</b>	<b>1.556.481</b>	<b>1.771.524</b>	<b>1.939.153</b>
<b>Trong đó: - Of which:</b>					
Tiết kiệm – <i>Savings</i>	658.735	743.446	863.124	945.998	985.983
Giấy tờ có giá – <i>Bonds</i>	13.377	39.449	64.336	78.064	97.411
<b>Bằng ngoại tệ - <i>By foreign currency</i></b>	<b>211.697</b>	<b>243.077</b>	<b>220.982</b>	<b>234.377</b>	<b>262.086</b>
<b>Trong đó: - Of which:</b>					
Tiết kiệm – <i>Savings</i>	63.710	75.666	55.049	50.592	47.557
Tiền gửi của khách hàng nước ngoài <i>Deposits of foreigners</i>	11.094	10.246	14.239	25.149	27.737

## 47 Doanh số cho vay của các ngân hàng

Volume of loans

ĐVT - Unit: Tỷ đồng – Billion dong

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>3.794.009</b>	<b>5.057.044</b>	<b>6.118.095</b>	<b>7.061.952</b>	<b>8.222.630</b>
<b>* Chia theo loại tín dụng - By kind of credit</b>					
- Ngắn hạn - <i>Short-term</i>	2.654.672	2.725.957	4.041.127	4.578.416	5.344.554
- Trung, dài hạn - <i>Medium, long -term</i>	1.139.337	2.331.087	2.076.968	2.483.536	2.878.076
<b>* Chia theo loại tiền - By kind of currency</b>					
- Bằng tiền đồng VN- <i>By VND</i>	3.242.650	4.779.256	5.597.614	6.471.679	7.610.135
- Bằng ngoại tệ (quy ra đồng VN) - <i>By foreign of currency (converted into VND)</i>	551.358	277.788	520.481	590.272	612.495
<b>* Chia theo loại ngân hàng By kind of bank</b>					
- Ngân hàng thương mại quốc doanh <i>State commercial bank</i>	1.121.690	2.112.206	2.610.707	2.796.936	3.124.727
- Ngân hàng thương mại cổ phần <i>Stock commercial bank</i>	2.047.685	2.269.358	2.630.928	3.100.731	3.687.488
- Ngân hàng có vốn đầu tư nước ngoài <i>Bank having foreign investment</i>	624.634	675.481	876.459	1.164.285	1.410.415

## 48 Dư nợ tín dụng của các ngân hàng có đến 31/12

Outstanding loan until 31 Dec.

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. Dong

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>1.067.837</b>	<b>1.235.222</b>	<b>1.473.937</b>	<b>1.761.238</b>	<b>2.019.967</b>
<b>* Chia theo loại tín dụng - By kind of credit</b>					
- Dư nợ ngắn hạn - <i>Short-term</i>	515.623	525.044	638.112	834.100	926.765
- Dư nợ trung, dài hạn - <i>Medium, long-term</i>	552.214	710.178	835.826	927.138	1.093.202
<b>* Chia theo loại tiền(*) - By kind of currency</b>					
- Dư nợ bằng tiền đồng VN – <i>By VND</i>	903.317	1.097.368	1.335.379	1.601.727	1.865.110
- Dư nợ bằng ngoại tệ (quy ra đồng VN) <i>By foreign of currency (converted into VND)</i>	164.520	137.855	138.558	159.511	154.857
<b>* Chia theo loại ngân hàng By form of bank</b>					
- Ngân hàng thương mại quốc doanh <i>State commercial bank</i>	308.785	381.484	460.985	554.158	633.953
- Ngân hàng thương mại cổ phần <i>Stock commercial bank</i>	603.767	684.115	804.027	929.902	1.048.648
- Ngân hàng có vốn đầu tư nước ngoài <i>Bank having foreign investment</i>	155.285	169.623	208.925	277.178	337.366

(\*) Chưa kể các khoản nợ chờ xử lý và nợ được khoan - *Excluding unsettled debts*